

PT Instruções de uso de instrumentos monopolares

C030





| | | | | | | | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Z.0005.01 | Z.0560.60 | Z.1535.30 | Z.2236.02 | Z.2935.31 NL | Z.2958.30 | Z.4536.01 | Z.6535.30 |
| Z.0005.02 | Z.0561.01 | Z.1535.31 | Z.2236.60 | Z.2935.32 | Z.2958.31 | Z.4536.02 | Z.6535.31 |
| Z.0005.23 | Z.0561.60 | Z.1535.31 NL | Z.2237.02 | Z.2935.60 | Z.2958.31 NL | Z.4536.60 | Z.6535.31 NL |
| Z.0005.24 | Z.0570.02 | Z.1535.32 | Z.2237.60 | Z.2936.01 | Z.2958.32 | Z.5239.01 | Z.6535.32 |
| Z.0005.31 | Z.0570.60 | Z.1535.60 | Z.2245.01 | Z.2936.02 | Z.2958.60 | Z.5239.60 | Z.6535.60 |
| Z.0005.31NL | Z.1025.23 | Z.1536.40 | Z.2245.02 | Z.2936.30 | Z.3035.01 | Z.5240.01 | Z.6545.01 |
| Z.0005.32 | Z.1025.24 | Z.1536.50 | Z.2245.60 | Z.2936.31 | Z.3035.02 | Z.5240.60 | Z.6545.60 |
| Z.0005.36 | Z.1025.60 | Z.1538.01 | Z.2335.01 | Z.2936.31 NL | Z.3035.30 | Z.5335.01 | Z.6645.01 |
| Z.0005.38 | Z.1035.01 | Z.1538.02 | Z.2335.02 | Z.2936.32 | Z.3035.31 | Z.5335.60 | Z.6645.02 |
| Z.0005.41 | Z.1035.02 | Z.1538.30 | Z.2335.60 | Z.2936.60 | Z.3035.31 NL | Z.5425.23 | Z.6645.60 |
| Z.0005.42 | Z.1035.40 | Z.1538.31 | Z.2535.01 | Z.2937.01 | Z.3035.32 | Z.5425.60 | Z.6835.01 |
| Z.0010.01 | Z.1035.50 | Z.1538.31 NL | Z.2535.02 | Z.2937.02 | Z.3035.60 | Z.5435.01 | Z.6835.02 |
| Z.0010.02 | Z.1035.60 | Z.1538.32 | Z.2535.30 | Z.2937.60 | Z.3052.01 | Z.5435.30 | Z.6835.60 |
| Z.0010.36 | Z.1135.01 | Z.1538.60 | Z.2535.31 | Z.2938.01 | Z.3052.02 | Z.5435.31 | Z.6836.01 |
| Z.0510.01 | Z.1135.02 | Z.1625.23 | Z.2535.31 NL | Z.2938.02 | Z.3052.60 | Z.5435.31 NL | Z.6836.02 |
| Z.0510.02 | Z.1135.30 | Z.1625.24 | Z.2535.32 | Z.2938.60 | Z.3235.01 | Z.5435.60 | Z.6836.60 |
| Z.0510.30 | Z.1135.31 | Z.1625.60 | Z.2535.60 | Z.2945.01 | Z.3235.02 | Z.5525.23 | Z.6945.01 |
| Z.0510.32 | Z.1135.31 NL | Z.1635.01 | Z.2635.01 | Z.2945.02 | Z.3235.30 | Z.5525.60 | Z.6945.02 |
| Z.0510.60 | Z.1135.32 | Z.1635.02 | Z.2635.02 | Z.2945.60 | Z.3235.31 | Z.5535.01 | Z.6945.60 |
| Z.0515.01 | Z.1135.60 | Z.1635.30 | Z.2635.60 | Z.2946.01 | Z.3235.31 NL | Z.5535.30 | Z.7045.01 |
| Z.0515.60 | Z.1136.02 | Z.1635.31 | Z.2637.01 | Z.2946.02 | Z.3235.32 | Z.5535.31 | Z.7045.60 |
| Z.0520.01 | Z.1136.60 | Z.1635.31 NL | Z.2637.02 | Z.2946.60 | Z.3235.60 | Z.5535.31 NL | Z.7245.01 |
| Z.0520.02 | Z.1138.02 | Z.1635.32 | Z.2637.60 | Z.2947.01 | Z.3335.01 | Z.5535.60 | Z.7245.02 |
| Z.0520.60 | Z.1138.60 | Z.1635.60 | Z.2735.30 | Z.2947.02 | Z.3335.02 | Z.5536.01 | Z.7245.60 |
| Z.0522.02 | Z.1139.02 | Z.1638.01 | Z.2735.31 | Z.2947.60 | Z.3335.60 | Z.5536.30 | Z.7535.30 |
| Z.0522.60 | Z.1139.60 | Z.1638.02 | Z.2735.31 NL | Z.2948.01 | Z.3435.01 | Z.5536.31 | Z.7535.31 |
| Z.0530.01 | Z.1140.02 | Z.1638.60 | Z.2735.32 | Z.2948.02 | Z.3435.02 | Z.5536.31 NL | Z.7535.31 NL |
| Z.0530.02 | Z.1140.60 | Z.1645.01 | Z.2745.01 | Z.2948.60 | Z.3435.60 | Z.5536.40 | Z.7535.32 |
| Z.0530.60 | Z.1145.02 | Z.1645.02 | Z.2745.02 | Z.2950.01 | Z.4025.23 | Z.5536.45 | Z.8035.30 |
| Z.0531.01 | Z.1145.60 | Z.1645.60 | Z.2745.60 | Z.2950.02 | Z.4025.24 | Z.5536.50 | Z.8035.31 |
| Z.0531.02 | Z.1235.02 | Z.2025.23 | Z.2835.01 | Z.2950.30 | Z.4025.60 | Z.5536.60 | Z.8035.31 NL |
| Z.0531.60 | Z.1235.60 | Z.2025.24 | Z.2835.02 | Z.2950.31 | Z.4035.01 | Z.5536.80 | Z.8035.32 |
| Z.0532.01 | Z.1335.01 | Z.2025.60 | Z.2835.30 | Z.2950.31 NL | Z.4035.02 | Z.5634.01 L | Z.8050.30 |
| Z.0532.02 | Z.1335.02 | Z.2034.40 | Z.2835.31 | Z.2950.32 | Z.4035.30 | Z.5634.60 L | Z.8050.31 |
| Z.0532.30 | Z.1335.30 | Z.2034.50 | Z.2835.31 NL | Z.2950.60 | Z.4035.31 | Z.5635.01 | Z.8050.31 NL |
| Z.0532.31 NL | Z.1335.31 | Z.2035.02 | Z.2835.32 | Z.2952.01 | Z.4035.31 NL | Z.5635.01 L | Z.8050.32 |
| Z.0532.32 | Z.1335.31 NL | Z.2035.40 | Z.2835.60 | Z.2952.02 | Z.4035.32 | Z.5635.01 LZ | Z.8054.30 |
| Z.0532.60 | Z.1335.32 | Z.2035.50 | Z.2836.01 | Z.2952.30 | Z.4035.60 | Z.5635.60 L | Z.8054.31 |
| Z.0535.01 | Z.1335.60 | Z.2035.60 | Z.2836.02 | Z.2952.31 | Z.4135.01 | Z.5635.60 L | Z.8054.32 |
| Z.0535.02 | Z.1435.01 | Z.2036.40 | Z.2836.30 | Z.2952.31 NL | Z.4135.02 | Z.5635.60 LZ | Z.8535.30 |
| Z.0535.60 | Z.1435.02 | Z.2036.50 | Z.2836.31 | Z.2952.32 | Z.4135.60 | Z.5645.01 L | Z.8535.31 |
| Z.0541.02 | Z.1435.60 | Z.2045.02 | Z.2836.31 NL | Z.2952.60 | Z.4435.01 | Z.5645.60 L | Z.8535.31 NL |
| Z.0541.60 | Z.1436.01 | Z.2045.60 | Z.2836.32 | Z.2953.01 | Z.4435.02 | Z.5935.40 | Z.8535.32 |
| Z.0559.01 | Z.1436.02 | Z.2225.23 | Z.2836.60 | Z.2953.02 | Z.4435.60 | Z.5935.50 | Z.8536.30 |
| Z.0559.30 | Z.1436.30 | Z.2225.24 | Z.2844.23 | Z.2953.60 | Z.4525.23 | Z.6045.01 | Z.8536.31 |
| Z.0559.31 | Z.1436.31 | Z.2225.60 | Z.2844.24 | Z.2954.01 | Z.4525.24 | Z.6045.02 | Z.8536.31 NL |
| Z.0559.31 NL | Z.1436.31 NL | Z.2235.01 | Z.2844.60 | Z.2954.02 | Z.4525.60 | Z.6045.60 | Z.8836.30 |
| Z.0559.32 | Z.1436.32 | Z.2235.02 | Z.2925.23 | Z.2954.30 | Z.4534.30 | Z.6245.01 | Z.8836.31 |

| | | | | | | | |
|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|--------------|-----------|--------------|
| Z.0559.60 | Z.1436.60 | Z.2235.30 | Z.2925.24 | Z.2954.31 | Z.4534.31 | Z.6245.02 | Z.8836.31 NL |
| Z.0560.01 | Z.1525.23 | Z.2235.31 | Z.2925.60 | Z.2954.31 NL | Z.4534.31 NL | Z.6245.60 | Z.8836.32 |
| Z.0560.30 | Z.1525.24 | Z.2235.31 NL | Z.2935.01 | Z.2954.32 | Z.4534.32 | Z.6445.01 | Z.8935.30 |
| Z.0560.31 | Z.1525.60 | Z.2235.32 | Z.2935.02 | Z.2954.60 | Z.4535.01 | Z.6445.60 | Z.8935.31 |
| Z.0560.31 NL | Z.1535.01 | Z.2235.60 | Z.2935.30 | Z.2958.01 | Z.4535.02 | Z.6535.01 | Z.8935.31 NL |
| Z.0560.32 | Z.1535.02 | Z.2236.01 | Z.2935.31 | Z.2958.02 | Z.4535.60 | Z.6535.02 | Z.8935.32 |

Conteúdo

| | |
|--|----|
| Símbolos | 5 |
| Aviso | 6 |
| Finalidade | 6 |
| Contra-indicações | 6 |
| Incidentes reportados relacionados com a utilização de sistemas eletrocirúrgicos | 6 |
| Instruções de utilização e segurança | 7 |
| Montagem e desmontagem | 7 |
| Reprocessamento | 7 |
| Reprocessamento de máquinas | 8 |
| Reprocessamento manual (não recomendado) | 8 |
| Verificação do material | 9 |
| Esterilização | 9 |
| Manuseamento | 10 |
| Descartar | 10 |
| Garantia | 10 |
| Montagem e desmontagem do AlphaQuick | 11 |
| Montagem e desmontagem do AlphaTriPart | 15 |
| Montagem e desmontagem AlphaRepoCut | 19 |
| Montagem e desmontagem AlphaDur Classic | 21 |

Agradecemos a sua confiança nos nossos produtos e agradecemos que as nossas informações sejam respeitadas. O cumprimento correto destas instruções garante um ótimo desempenho e uma vida útil tão longa quanto possível para os produtos Gimmi®.

Símbolos



Atenção!

Consultar o manual do utilizador para obter informações importantes relacionadas com a segurança, tais como avisos e precauções.



Observar o manual do utilizador



Fabricante



Marcação CE para acesso ao mercado europeu e número de identificação do organismo notificado



Conservar num local seco

REF

Referência

LOT

Designação do lote



Não estéril



Atenção: De acordo com a legislação dos EUA, este dispositivo só pode ser vendido por um médico ou sob as instruções de um médico.

Aviso



Ler todas as informações contidas neste folheto. O manuseamento e os cuidados incorretos, bem como a utilização indevida, podem levar ao desgaste prematuro dos instrumentos cirúrgicos ou a riscos para os doentes e utilizadores.

Finalidade

Os instrumentos para cirurgia laparoscópica destinam-se a cortar, preparar, ressecar, agarrar e coagular o tecido corporal. Ler as seguintes instruções na sequência indicada para obter os melhores resultados de manutenção, limpeza e esterilização. Antes de utilizar os instrumentos no bloco operatório, observar todos os avisos, precauções e notas.

População de doentes

| | |
|-----------------|---|
| Doentes | Humanos |
| Idade | recém-nascido a pacientes geriátricos |
| Peso | > 2,5 kg |
| Estado de saúde | Relevante, porque o doente é tratado sob anestesia. |



Os instrumentos para eletrocirurgia só devem ser utilizados por pessoas que tenham recebido formação ou instruções especiais para o efeito.

Contra-indicações

A utilização de instrumentos é contra-indicada:

- quando o procedimento terapêutico não é aceite.
- quando a utilização prevista é diferente da utilização efetiva.
- para pacientes com pacemaker.

Não utilizar o instrumento se, na opinião do médico assistente, os riscos para o doente forem superiores aos benefícios. O instrumento também é contra-indicado para o sistema cardiovascular e o sistema nervoso central.

Incidentes reportados relacionados com a utilização de sistemas eletrocirúrgicos

- Ativação não intencional com conseqüente lesão dos tecidos no local errado e/ou danos no equipamento.
- Incêndio relacionado com campos cirúrgicos e outros materiais inflamáveis.
- Percursos de corrente alternada que provocam queimaduras nos pontos em que o doente ou o utilizador entra em contacto com componentes sem isolamento.
- Explosões provocadas por faíscas na proximidade de gases inflamáveis.
- Perfuração de órgãos. Hemorragias súbitas e graves.

Instruções de utilização e segurança

A inobservância destas instruções de utilização e segurança pode provocar ferimentos, avarias ou outros incidentes inesperados.

- Antes da primeira utilização e de qualquer utilização posterior, todos os instrumentos devem ser completamente limpos, desinfetados e esterilizados e o seu funcionamento deve ser verificado.
- É muito importante verificar, antes de cada utilização, se cada instrumento cirúrgico apresenta danos e desgaste visíveis, tais como fissuras, roturas ou defeitos de isolamento. Em particular, áreas como as lâminas, pontas, entalhes, dispositivos de bloqueio e travão, bem como todas as peças móveis, isolamento e elementos cerâmicos que devem ser cuidadosamente verificados.
- Nunca utilizar instrumentos danificados.
- Nunca utilizar os instrumentos na presença de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Quando o instrumento não estiver a ser utilizado temporariamente, deve estar isolado (eletricamente) do doente.
- Ativar a corrente eletrocirúrgica, apenas se as áreas de contacto estiverem visíveis e tiverem um bom contacto com a área a ser tratada. Não tocar em quaisquer outros instrumentos metálicos, mangas de troca, ópticas ou objetos semelhantes durante a utilização.
- Respeitar as instruções de utilização e segurança do fabricante do dispositivo cirúrgico de alta frequência.
- Usar vestuário de proteção adequado (luvas, proteção ocular, etc.) quando utilizar, limpar ou esterilizar este produto.



Aplica-se ao modo de funcionamento monopolar:

Assegurar a aplicação correta do eletrodo neutro no doente; caso contrário, existe o perigo de queimaduras.

Imediatamente após retirar os instrumentos da embalagem, inspecionar quanto a danos de transporte e verificar o seu correto funcionamento. Quaisquer danos devem ser imediatamente comunicados.

O produto é enviado não estéril. Por conseguinte, os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados antes da primeira e de qualquer outra utilização.

As pontas da mandíbula podem ser afiadas ou pontiagudas - cuidado ao manusear. Quando utilizar instrumentos laparoscópicos em conjunto com um gerador de alta frequência, testar sempre a potência de saída da alta frequência com base na experiência do utilizador, em referências clínicas e/ou na formação e educação relevantes.



Ao utilizar equipamentos de alta frequência, seguir sempre as instruções do fabricante do equipamento!

Tensão máxima de saída do gerador, U_{max} : 1300 Vp

Montagem e desmontagem

Para a montagem e desmontagem dos instrumentos, seguir o pictograma que se encontra no final das presentes instruções de utilização.

Reprocessamento



Após a utilização do produto em doentes com suspeita ou indicação de príões (por exemplo, doença de Creutzfeldt-Jakob), este deve ser imediatamente eliminado em segurança, de acordo com as diretrizes e a legislação nacional aplicáveis.

Para evitar danos no instrumento, este deve ser desmontado e esterilizado na posição aberta. Os métodos de esterilização rápida não devem ser utilizados como procedimento de esterilização habitual, uma vez que podem causar danos no instrumento. Não utilizar força excessiva ao manusear, uma vez que tal pode provocar a quebra da mandíbula ou do instrumento. A aplicação de força para rodar um instrumento, quando parte deste está sob carga, pode danificar o seu encaixe. Uma força excessiva nos punhos enquanto a ponta estiver a segurar um objeto pode danificar a mesma. A funcionalidade do instrumento deve ser verificada antes de o cirurgião utilizar o mesmo. Se houver qualquer indicação de mau funcionamento, este não deve ser utilizado e deve ser devolvido imediatamente à Gimmi® para verificação e reparação. As reparações dos produtos Gimmi® efetuadas por pessoal não autorizado podem provocar o mau funcionamento do instrumento e/ou a quebra das peças da mandíbula.

Vida útil prevista

| | |
|-----------------|-------------|
| Designação | Valor |
| Condicionamento | ≤ 50 ciclos |
| Tempo | ≤ 2 anos |

Preparação e transporte

Imediatamente após cada utilização, limpar os instrumentos com uma escova macia em água corrente até remover toda a contaminação visível. Não utilizar agentes de fixação ou água quente (>40°C). O armazenamento e o transporte dos instrumentos para o local de reprocessamento devem ser efetuados num recipiente selado.

Os instrumentos compostos devem ser desmontados para limpeza e desinfecção de acordo com o pictograma.

Reprocessamento de máquinas**Limpeza**

Colocar os instrumentos num cesto no módulo de ponta ou nas inserções do módulo MIS e iniciar o processo de limpeza.

1. 5 min de pré-enxaguamento com água fria
2. Descarga
3. 10 min de lavagem a 55°C com "Neodisher Mediclean forte", 0,5% alcalino do Dr. Weigert
4. Descarga
5. 3 min de neutralização com água fria desionizada (DI) e agente neutralizante (Neodisher Z)
6. Descarga
7. 2 minutos de lavagem com água fria desionizada
8. Descarga,

Desinfecção térmica a mais de 90 ° C - Tempo de retenção superior a 5 minutos (AO >3000)

Desinfecção

Efetuar a desinfecção térmica mecânica tendo em conta os requisitos nacionais relativos ao valor AO (ver ISO 15883).

Valor do pH da solução de limpeza / na máquina de lavar e desinfetar: máximo 11 e mínimo 10.

Secagem

A secagem dos instrumentos é efetuada através de uma passagem no ciclo de secagem do dispositivo de limpeza (RDG) até à conclusão, com êxito. 100 °C, 25 minutos

Reprocessamento manual (não recomendado)

Os produtos devem ser desmontados, tanto quanto possível, antes da limpeza no banho ultrassónico e as ligações existentes (por exemplo, ligações LL) devem ser lavadas.

Pré-tratamento em banho ultrassónico

1. Os instrumentos são colocados num banho ultrassónico contendo 0,5% a 2% de produto de limpeza enzimático (por exemplo, Neodisher Medizym.) e submetidos a ultrassons durante 10 minutos, a 40° C. Os instrumentos são, então, limpos com um aparelho de limpeza ultrassónico.
2. Retirar os instrumentos e enxaguar com água fria corrente (1 minuto) para remover o produto de limpeza. Pistola de pressão de água, seringa. 0,5 minutos

Limpeza

Detergente: Mediclean Forte Dr. Weigert

Preparar um banho de limpeza de acordo com as instruções do fabricante.

1. Enxaguar os produtos com água fria corrente (<40° C) até que toda a sujidade visível tenha sido removida. Remover a sujidade mais difícil com uma escova macia.
2. Imergir completamente os produtos no banho de limpeza preparado (por exemplo, Neodisher Mediclean forte). Respeitar o tempo de exposição de acordo com as instruções do fabricante.

3. Limpar manualmente o instrumento inserido com uma escova macia. Escovar várias vezes todas as superfícies. Limpar o lúmen e as cavidades com uma escova.
4. Enxaguamento completo (pelo menos 1 minuto) dos produtos com água desionizada para remoção dos resíduos do agente de limpeza.

Desinfecção

Desinfetante: Cidex OPA

Preparar um banho de desinfecção de acordo com as instruções do fabricante do desinfetante. Colocar os instrumentos no banho de desinfecção e respeitar o tempo de exposição prescrito. Enxaguar muito bem os produtos com água desionizada para remoção residual (pelo menos 1 minuto) do desinfetante.

Secagem

A secagem manual é efetuada com um pano que não largue pelos e, especialmente para a secagem de cavidades e condutas; com ar comprimido esterilizado e isento de óleo.

Verificação do material

É necessária a inspeção visual da limpeza e integridade, montagem e teste de funcionamento. Se necessário, repetir o processo de reprocessamento até que o instrumento esteja visualmente limpo. Embalagem normalizada dos instrumentos para esterilização de acordo com a norma ISO 11607 e EN 868.

Esterilização

Esterilização dos produtos com processo de pré-vácuo fracionado (de acordo com a norma ISO 13060 / ISO 17665), tendo em conta os respetivos requisitos nacionais.

- 3 Fases de pré-vácuo
- Aquecimento a uma temperatura de esterilização de, pelo menos, 132 °C
- Tempo de espera: mínimo 3 min.; máximo 18 min. (observar as especificações do país, também para a temperatura)
- Tempo de secagem: pelo menos 20 minutos

Materiais

Detergente (mecânico): Neodisher Mediclean forte do Dr. Weigert
Detergente (manual): Neodisher Medizym, Dr. Weigert
Desinfetante (manual): Cidex OPA, Johnson&Johnson
Neutralizador: Neodisher Z, Dr. Weigert

Armazenamento

Os instrumentos esterilizados devem ser armazenados num ambiente seco, limpo e sem pó. Devem ser respeitadas as diretrizes nacionais aplicáveis.

Reparações

Nunca tente efetuar reparações por si próprio. Os trabalhos de assistência e reparação só devem ser efetuados por pessoas com formação e qualificação adequadas. Em caso de dúvidas sobre estes assuntos, contactar o fabricante ou o S.I.E. da sua instituição.



Os instrumentos com defeito têm de concluir todo o processo de reprocessamento antes de serem devolvidos para reparação.

Manuseamento

Durante o transporte, a limpeza, os cuidados, a esterilização e o armazenamento, todos os instrumentos cirúrgicos devem ser manuseados com o máximo cuidado. Isto aplica-se especialmente às lâminas, pontas finas e outras áreas sensíveis.

Descartar

O descarte deve ser efetuado de acordo com as respetivas leis e regulamentos locais e nacionais, aplicáveis.

Garantia

A Gimmi® GmbH fornece aos seus clientes produtos exclusivamente testados e sem defeitos. Todos os produtos são concebidos e fabricados de acordo com os mais elevados requisitos de qualidade. Recusamos qualquer responsabilidade por produtos que tenham sido modificados em relação ao produto original, mal utilizados, manuseados ou utilizados de forma incorreta.

No caso de reparações efetuadas por empresas não autorizadas pela Gimmi®, a garantia não é aplicável.

Se ocorrer um incidente grave relacionado com um produto da empresa Gimmi®, o fabricante deve ser imediatamente notificado. Após consulta deste último, é enviada uma notificação à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador está estabelecido.

A Gimmi® GmbH garante que este produto está isento de defeitos de material e de conceção no momento da compra. O período de garantia é de 2 anos a partir da data de compra.

Esta garantia aplica-se a todas as compras e limita-se à reparação ou substituição gratuita do produto, se for comprovada a existência de um defeito de material ou de fabrico.

O desgaste normal, os danos ou a utilização incorreta para os fins previstos estão isentos da garantia.

Os custos de envio e o risco de perda ou danos não são cobertos pela Gimmi® GmbH.

Antes de devolver o produto para fins de manutenção ou para efeitos de garantia, o produto deve ser limpo, desinfetado e esterilizado.

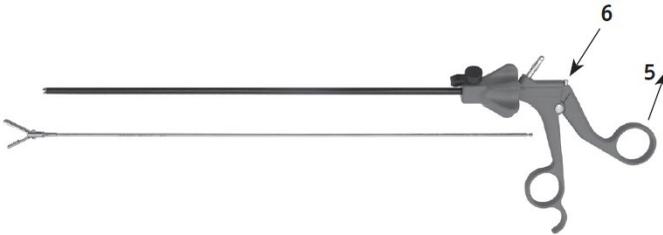
Declaração de exoneração de responsabilidade

O fabricante não assume a responsabilidade por danos imediatos ou secundários e o direito à garantia é anulado se

- o produto foi incorretamente utilizado, reprocessado ou sujeito a manutenção,
- as instruções e disposições constantes do manual de instruções não foram respeitadas,
- reparações, calibrações ou modificações forem efetuadas por pessoal não autorizado

Montagem e desmontagem do AlphaQuick

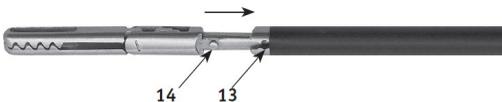
Montagem do sistema AlphaQuick Gimmi® com Punho Peek sem Cremalheira (travão)



Pressionar para baixo a cavilha de segurança (6) no manipulador móvel (5) e, **simultaneamente**, abrir totalmente os manipuladores do punho.



Esta é a posição correta para a introdução da ponta.



Com as partes da mandíbula fechadas, deslizar a ponta do instrumento na bainha até ao batente, **mantendo os manipuladores do punho totalmente abertos**. Os pinos redondos da ponta do instrumento (14) devem encaixar nas ranhuras (13) da bainha. Manter apenas o manipulador fixo do punho (4) em posição. O manipulador móvel (5) fecha quando a ponta do instrumento atinge o batente.



Fechar o punho do instrumento aplicando alguma força no manipulador (5) até a ponta do instrumento encaixar de forma audível.



Depois de posicionar e encaixar corretamente a ponta, o instrumento está pronto a ser utilizado. Confirmar o funcionamento correto do instrumento, antes de utilizar.

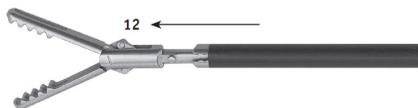


Ao utilizar equipamento HF, seguir sempre as instruções do fabricante da unidade HF relativamente à potência de saída e às ligações do equipamento.

Desmontagem do sistema AlphaQuick Gimmi® com Punho Peek sem Cremalheira (travão)

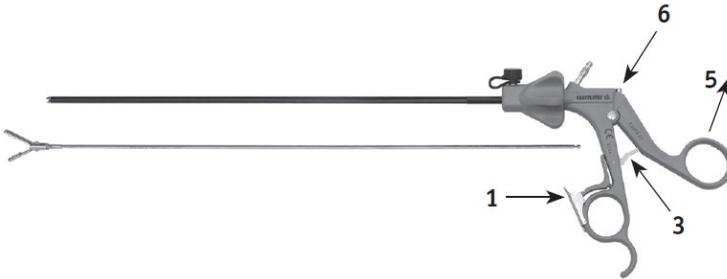


Pressionar a cavilha de segurança (6) no manípulo móvel (5) e, **simultaneamente**, abrir completamente o punho do instrumento (aplicando alguma força) para libertar a ponta do instrumento do seu mecanismo de encaixe.



Retirar a ponta do instrumento (12).

Montagem do sistema AlphaQuick Gimmi® com Punho Multifuncional

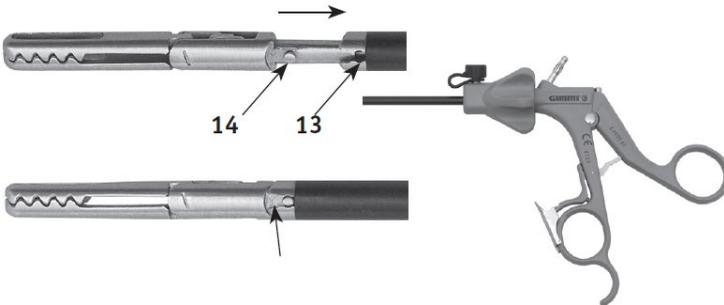


Desativar o bloqueio (3), premindo a alavanca (1) no sentido indicado pela seta, até encaixar. Pressionar para baixo a cavilha de segurança (6) no manípulo móvel (5) e, **simultaneamente, abrir totalmente o punho do instrumento** (aplicando alguma força).



Esta é a posição correta para inserir a ponta do instrumento.

Com as partes da mandíbula fechadas, deslizar a ponta do instrumento na bainha até ao batente, **mantendo os manípulos punho totalmente abertos**. Os pinos redondos da ponta do instrumento (14) devem encaixar nas ranhuras (13) da bainha. Manter apenas o manípulo fixo do punho (4) em posição. A parte móvel (5) fecha quando a ponta do instrumento atinge o batente. O manípulo móvel (5) fecha quando a ponta do instrumento atinge o batente.

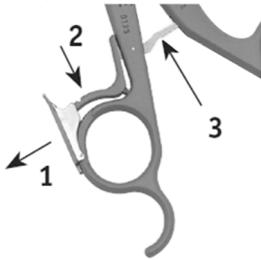


Fechar o punho do instrumento aplicando alguma força no manípulo (5) até a ponta do instrumento encaixar de forma audível. Depois de posicionar e encaixar corretamente a ponta, o instrumento está pronto a ser utilizado. Confirmar o funcionamento correto do instrumento, antes de utilizar.



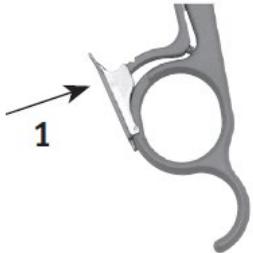
Quando utilizar equipamento HF, seguir sempre as instruções do fabricante da unidade HF relativamente à potência de saída e às ligações do equipamento

Princípio de funcionamento do Punho Peek Multifuncional



Para ativar o bloqueio (3), pressionar o travão (2) e a alavanca (1) que se desloca, automaticamente, para fora.

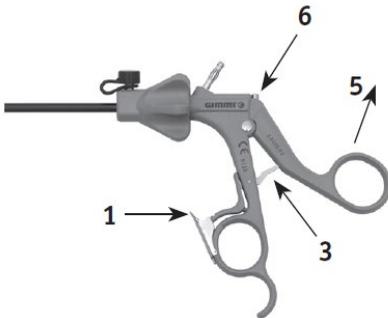
Para desbloquear a cavilha de segurança, pressionar o travão (2).



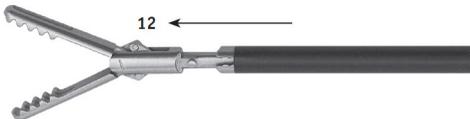
Para desativar o bloqueio (3) de forma permanente, basta empurrar a alavanca (1) no sentido indicado pela seta até encaixar.

Nota:
Ativar sempre o bloqueio para esterilizar.

Desmontagem do sistema AlphaQuick Gimmi® com Punho Multifuncional



Pressionar a cavilha de segurança (6) no manipulô móvel (5) e, **simultaneamente**, abrir completamente o punho do instrumento (aplicando alguma força) para libertar a ponta do instrumento do seu mecanismo de encaixe.



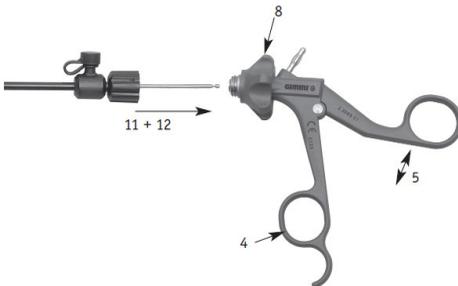
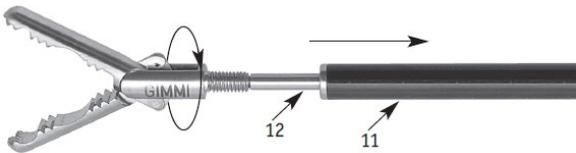
Retirar a ponta do instrumento (12).

Montagem e desmontagem do AlphaTriPart

Montagem do sistema AlphaTriPart Gimmi® Punho Peek sem Cremalheira (travão)



Introduzir a ponta do instrumento (12) na bainha (11) e apertar com os dedos.



Com o punho totalmente aberto, inserir a bainha pré-montada (11 + 12) no botão rotativo (8) até ao batente. Manter apenas o manípulo fixo do punho (4) em posição. O manípulo móvel (5) fecha-se quando a ponta do instrumento atinge o batente.



Apertar completamente a porca de fixação (9) com a mão, mantendo o botão rotativo (8) fixo.

Confirmar o funcionamento correto do instrumento, antes de utilizar.

Ao utilizar equipamento HF, seguir sempre as instruções do fabricante da unidade HF relativamente à potência de saída e às ligações do equipamento.

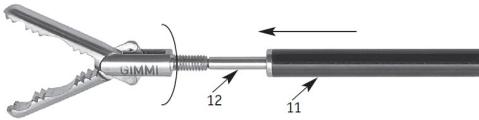
Desmontagem do sistema AlphaTriPart Gimmi® Punho Peek sem Cremalheira (travão)



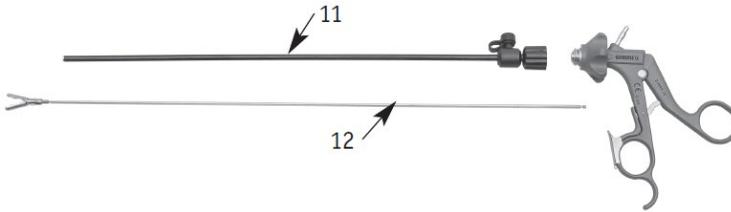
Abrir a porca de fixação (9) mantendo o botão rotativo (8) fixo e puxar a bainha com a ponta do instrumento (11 + 12). Não impedir o movimento do manípulo móvel (5) do punho.



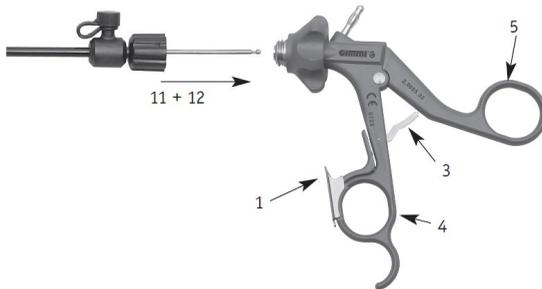
Rodar a ponta do instrumento (12) para fora da bainha (11) (o que pode exigir alguma força). A rosca está localizada na extremidade distal.



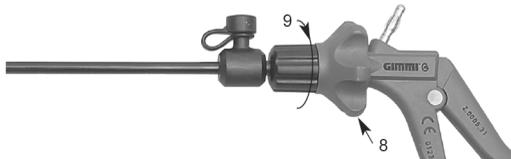
Montagem do sistema AlphaQuick Gimmi® com Punho Peek Multifuncional



Introduzir a ponta do instrumento (12) na bainha (11) e apertar com os dedos.



Empurrar a alavanca (1) para desativar o bloqueio (3). Abrir **completamente** o punho do instrumento. **Com o punho totalmente aberto**, inserir a bainha pré-montada (11 + 12) no botão rotativo (8) até ao batente. Manter apenas o manípulo fixo do punho (4) em posição. O manípulo móvel (5) fecha-se quando a ponta do instrumento atinge o batente.

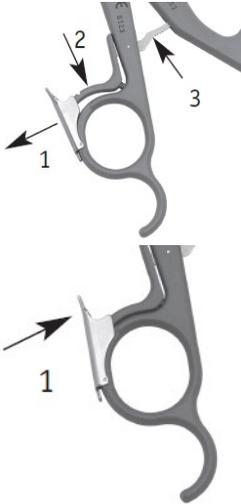


Apertar completamente o botão de fixação (9) **com a mão**, mantendo o botão rotativo (8) fixo.

Confirmar o funcionamento correto do instrumento, antes de utilizar.

Quando utilizar equipamento HF, seguir sempre as instruções do fabricante da unidade HF relativamente à potência de saída e às ligações do equipamento.

Princípio de funcionamento do Punho Peek Multifuncional



Para ativar o bloqueio (3), pressionar o travão (2) e a alavanca (1) que se desloca, automaticamente, para fora.

Para desbloquear a cavilha de segurança, pressionar o travão (2).

Para desativar o bloqueio (3) de forma permanente, basta empurrar a alavanca (1) no sentido indicado pela seta até encaixar.

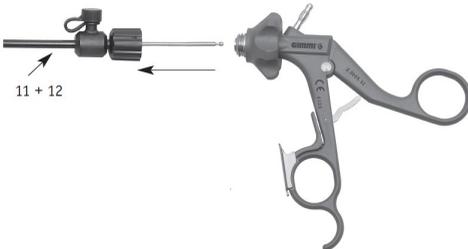
Nota:

Ativar sempre o bloqueio para esterilizar.

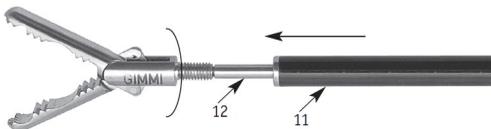
Desmontagem do sistema AlphaTriPart Gimmi® com Punho Peek Multifuncional



Empurrar a alavanca (1) para desativar o bloqueio (3). Abrir a porca de fixação (9) mantendo o botão rotativo (8) em posição e puxar a bainha com a ponta do instrumento (11+12). Não impedir o movimento do manípulo móvel (5) do punho.



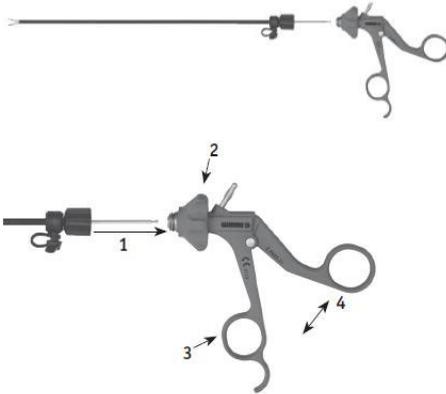
Rodar a ponta do instrumento (12) para fora da bainha (11) (o que pode exigir alguma força). A rosca está localizada na extremidade distal.



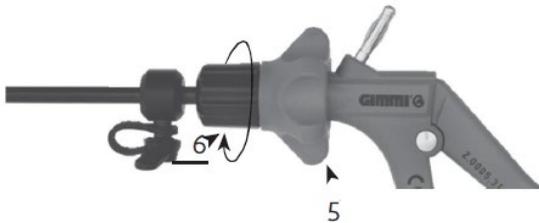
Montagem e desmontagem AlphaRepoCut

Montagem da ponta da tesoura AlphaRepoCut Gimmi®

A ponta da tesoura é fornecida não esterilizada e pode ser utilizada em combinação com os punhos reutilizáveis do sistema AlphaTriPart.



Introduzir a ponta da tesoura AlphaRepoCut (1) no botão rotativo (2) com as lâminas da tesoura fechadas, e com o punho completamente aberto, até atingir o batente. Neste processo, segurar apenas o manipulador principal do punho (3); o manipulador móvel (4) desloca-se para baixo quando a tesoura atingir o batente.



Apertar manualmente a porca de fixação (6), segurando o botão rotativo (5). Verificar o funcionamento do instrumento, antes de utilizar.

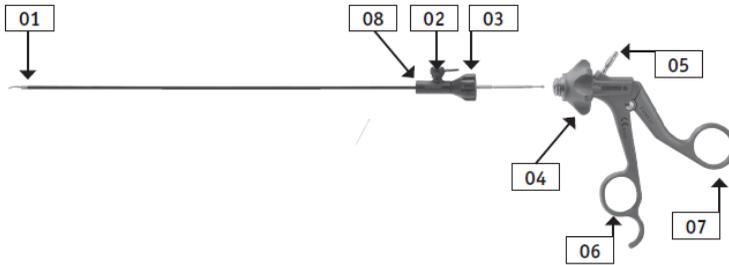
Desmontagem da ponta de tesoura AlphaRepoCut Gimmi®



Abrir a porca de fixação (6) mantendo o botão rotativo (5) em posição e puxar a bainha com o instrumento inserido. Não impedir o movimento do manipulador móvel (4).



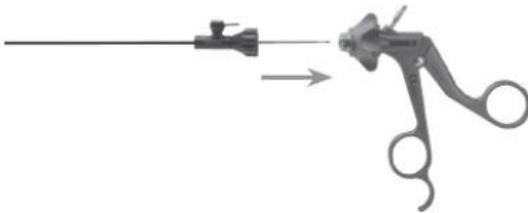
Montagem e desmontagem AlphaDur Classic



Atenção às informações adicionais sobre o punho multifunções:
Desativar a alavanca durante a montagem e a desmontagem do instrumento.



Montagem do AlphaDur Classic Gimmi®



Colocar a ponta do instrumento **(01)** no interior do botão rotativo **(04)** com o punho completamente aberto até atingir o batente. Segurar apenas o manípulo principal do punho **(06)**, o manípulo móvel **(07)** fecha-se para baixo se atingir o batente. Fechar o fecho Luer **(02)**.



Apertar a porca de fixação **(03)**, segurando o botão rotativo **(04)**. Verificar o funcionamento do instrumento, antes de utilizar.

Desmontagem do AlphaDur Classic Gimmi®

Rodar a porca de fixação **(03)**, segurar o botão rotativo **(04)** e puxar a ponta do instrumento para fora. Durante o processo, não segurar o punho móvel **(07)**. Abrir o Luerlock **(02)**.



O instrumento está agora completamente desmontado.

A empresa Gimmi® não assume qualquer responsabilidade se esta informação para o cliente for comprovadamente violada.



Manufacturer

Gimmi® GmbH
Carl-Zeiss-Strasse 6
78532 Tuttlingen
Germany

contact@gimmi.de
www.gimmi.de